

En svensk akademisk ordlista

Version 2.0

Ord	Böjning	Betydelse	Språkprov	Engelska	
1	dock adverb	oböjligt	i alla fall, ändå, likväl	Efter ett par rosade novellsamlingar, som <i>dock</i> inte blev några försäljningssuccéer, började författaren att skriva romaner	however, nevertheless, still, yet
2	studie substantiv	studien studier studierna	förarbete (särskilt till ett konstverk); (mindre) undersökning	kvantitativ <i>studie</i> kvalitativ <i>studie</i> genomföra en <i>studie</i> bedriva <i>studier</i> Lindberg baserar sina resonemang på empiriska <i>studier</i>	study
3	beskriva verb	beskrev beskrivit; beskriver	berätta om, redogöra för, framställa	De nya strukturerna inom skolväsendet <i>beskrivs</i> av flera intervjupersoner som öppnare och friare	describe
4	social adjektiv	socialt sociala	1. som har att göra med samhället och människors samspel; <även> sällskaplig, trevlig 2. som har att göra med samhällets omvårdnad av medborgarna	<i>social</i> status Människorna i staden kände varandra, den <i>sociala</i> kontrollen var stark och könsrollerna traditionella	public, social
5	enligt preposition	oböjligt	i överensstämmelse med, efter	<i>Enligt</i> tidningsrapporter kom det ca 5000 åhörare för att lyssna på politikerns tal I romanen går det, <i>enligt</i> min mening, en skarp skiljelinje mellan det onda och det goda	according to
6	innebära verb	innebar inneburit; innebär	betyda, medföra	Vårdnadsansvaret <i>innebär</i> både rättigheter och skyldigheter för dig som förälder Romerskt medborgarskap <i>innebar</i> en mängd friheter och privilegier	imply, mean
7	samt konjunktion	oböjligt	och	I slutet av boken återfinns en kortfattad bibliografi <i>samt</i> en lista över centrala termer Materialet består av gruppernas laborationsrapporter <i>samt</i> intervjuer med studenterna	and
8	form substantiv	formen former formerna	1. sätt på vilket något är ordnat; utseende 2. fysiskt tillstånd, förmåga att nå bra (idrotts)resultat 3. ett ords utseende när det böjs	De har upplevt följderna av andra världskriget i <i>form</i> av bombade hus och städer Han valde att publicera sig i <i>form</i> av tidskriftsartiklar Deras författarskap skiljer sig åt till både <i>form</i> och innehåll	form, mould, shape
9	betydelse substantiv	betydelsen betydelser betydelserna	1. mening, innebörd 2. värde, vikt	av stor <i>betydelse</i> ordens centrala <i>betydelse</i> i Strindbergs dramatik	consequence, importance, meaning, sense, significance

10	fall substantiv	fallet fall fallen	1. handlingen att störta ner eller ramla <även bildligt> undergång, undergång 2. fors; stup 3. händelse, tillfälle; exempel	Förekommer det religiösa motiv i verken? I så <i>fall</i> , i vilken utsträckning? I mer sällsynta <i>fall</i> bedrevs eftermiddagsundervisning efter skolans slut	case, fall
11	begrepp substantiv	begreppet begrepp begreppen	föreställning, uppfattning	I sin bok från 1994 genomför Derrida en analys av begreppet "demokrati"	concept, conception, idea, notion
12	relation substantiv	relationen relationer relationerna	1. förhållande 2. känslomässigt (ofta sexuellt) förhållande; <även> (formell) förbindelse	I nyare forskning betonas man författarens relation till modernismen	relation, relationship
13	möjlighet substantiv	möjligheten möjligheter möjligheterna	möjlig utväg, tillfälle	Ett flertal kommittéer har tillsatts för att utreda möjligheterna att minska utsläppen	possibility
14	bild substantiv	bilden bilder bilderna	foto, teckning, målning etc.; <även bildligt> skildring; <även> liknelse	en positiv bild en heltäckande bild Mediernas uppgift är att förmedla en rättvisande bild av verkligheten	image, picture
15	utifrån preposition	oböjligt	(med utgångspunkt) från	Denna undersökning behandlar undervisning om skönlitteratur utifrån följande perspektiv	from outside, on the basis of
16	skapa verb	skapade skapat; skapar	få något att existera, forma något nytt; åstadkomma	Och kom ihåg: framtiden skapas av oss	create
17	analys substantiv	analysen analyser analyserna	noggrann undersökning	Avhandlingen innehåller korta analyser av skönlitteratur från 1930-talet	analysis
18	skillnad substantiv	skillnaden skillnader skillnaderna	1. olikhet 2. differens	Några tydliga regionala skillnader går knappast att se i mitt material	difference, discrepancy, disparity, distinction, divergence, variance
19	utgöra verb	utgjorde utgjort; utgör	fungera som, vara; uppgå till (en viss summa)	Makten och motståndet står i relation till varandra och utgör varandras förutsättningar (Foucault 2002)	consist of
20	perspektiv substantiv	perspektivet perspektiv perspektiven	(sätt att få fram) djup i bilder som är platta; <även> punkt eller riktning som man betraktar något från	ett historiskt perspektiv anlägga ett perspektiv	perspective
21	resultat substantiv	resultatet resultat resultaten	följd som värderas; prestation	Detta stämmer väl överens med resultat från tidigare studier	result
22	text substantiv	texten texter texterna	1. sammanhängande skriftlig framställning 2. ord till en melodi	förhållandet mellan text och bild	lyrics, text

23	anse verb	ansåg ansett; anser	tycka	Många av dem som svarat på enkäten anser att e-postsystemet fungerar bra	consider, think
24	utveckling substantiv	utvecklingen utvecklingar utvecklingarna	handlingen att utveckla något; det att utvecklas, tillväxt	En studie av regionens utveckling under 1800- och 1900-talet	development
25	grund substantiv	grunden grunder grunderna	1. underlag, botten; <även bildligt> 2. orsak, anledning	Ledarskap handlar i grund och botten om maktrelationer - vem som bestämmer och vilka som följer På 60-talet emigrerade han från Grekland där han blivit jagad på grund av sina politiska sympatier	base, cause, foundation, reason, reef, sandbar, shallow, shoal
26	kring preposition	oböjligt	runtom; <även> ungefär	Denna studie fokuserar på hur geografilärare resonerar kring ämnet klimatförändringar	around
27	forskning substantiv	forskningen forskningar forskningarna	vetenskapligt arbete	Borgströms forskning om kvinnlig samkönad kärlek i 1800-talets litteratur	research
28	därmed adverb	oböjligt	med detta	Författarens syn på modernism förefaller därmed alltför förenklad	thus, with that
29	förhållande substantiv	förhållandet förhållanden förhållandena	1. omständighet 2. relation	Under 1980-talet stabiliserades andelen kejsarsnitt i Sverige i förhållande till det totala antalet förlossningar	circumstance, condition, relationship
30	avhandling substantiv	avhandlingen avhandlingar avhandlingarna	utförlig (vetenskaplig) uppsats eller bok	Tre viktiga begrepp i den här avhandlingen är team, kompetens och perspektiv I avhandlingen analyseras hur diskursen kring nervösa besvär har övergått i en diskurs kring stress	dissertation, thesis, treatise
31	diskutera verb	diskuterade diskuterat; diskuterar	samtala om, överlägga om; ifrågasätta	Studiens resultat diskuteras i kapitel 8	discuss
32	situation substantiv	situationen situationer situationerna	läge, tillstånd	Studien visar att glesbygdens situation är besvärlig	occasion, position, situation
33	uttryck substantiv	uttrycket uttryck uttrycken	1. yttre tecken (1), manifestation 2. ordförbindelse, formulering	det svenska uttrycket "prata i nattmössan" Dikten kan tolkas som ett uttryck för rädslan att offra sig själv för andra	expression
34	diskussion substantiv	diskussionen diskussioner diskussionerna	samtal, överläggning, debatt	Sammanfattning och diskussion För en diskussion om skolans värdegrund se Skolverkets material från 1999	debate, deliberation, discussion
35	individ substantiv	individen individer individerna	enskild varelse, människa	För Anna-Maria Lenngren står individen och familjen i fokus	individual
36	roll substantiv	rollen roller rollerna	1. person (karaktär) i en teaterpjäs eller film 2. socialt beteende; uppgift	Peter Pohls bakgrund har spelat stor roll för hur hans författarskap har gestaltat sig en teori om kulturens roll i det socialistiska samhället	matter, part

37	erfarenhet substantiv	erfarenheten erfarenheter erfarenheterna	upplevelse; kunskap (genom egna upplevelser)	Hur vill du beskriva din erfarenhet av Svenska kyrkan?	experience
38	tydlig adjektiv	tydligt tydliga	lätt att uppfatta, märkbar, klar	ett tydligt exempel en tydlig koppling Under 1990-talet såg man en tydlig minskning av antalet minkfarmer	clear, legible
39	syfte substantiv	syftet syften syftena	avsikt, ändamål	Syfte och frågeställningar Syftet med denna avhandling är att belysa studenternas skrivande inom juridikutbildningen vid Uppsala universitet	aim, end, purpose
40	exempelvis adverb	oböjligt	till exempel	Större uppgifter, exempelvis att skriva uppsats, omfattar flera moment	for example
41	utveckla verb	utvecklade utvecklat; utvecklur	göra något (större och) bättre; <även> förklara närmare	Efter avhandlingen har hon utvecklat sina teorier i en rad olika studier (se t.ex. Olsson 1999 och 2002)	develop
42	ställa verb	ställer ställt; ställer	1. placera upprätt eller stående; placera 2. framföra, rikta 3. sätta på ett visst sätt, ställa in	Styrelsen ställde inga frågor för att närmare utreda vad som hänt	set, pose
43	sammanhang substantiv	sammanhanget sammanhang sammanhangen	1. logisk ordning 2. samband, förbindelse	En komplicerande omständighet i sammanhanget Heideggers terminologi diskuteras och sätts in i sitt sammanhang	coherence, connection, consistency, context
44	antal substantiv	antalet antal antalen	mängd (uttryckt i siffror)	Antalet missionärer ökade efter andra världskrigets slut	number, quantity
45	verksamhet substantiv	verksamheten verksamheter verksamheterna	fortlöpande sysselsättning, arbete; <även bildligt>	Under första världskriget bedrev FBI en omfattande verksamhet I den dagliga verksamheten på skolorna finns begränsat utrymme för reflektion och eftertanke	activity
46	påverka verb	påverkade påverkat; påverkar	utöva påverkan på	individens möjlighet att påverka historiens gång man har försökt påverka hushållen att köpa bilar som drar mindre bensin	affect
47	förändring substantiv	förändringen förändringar förändringarna	ändring, förvandling	Universitetet har genomgått ett antal strukturella och organisatoriska förändringar under 1900-talets senare del	change
48	betrakta verb	betraktade betraktat; betraktar	1. se på 2. anse, bedöma	Boken kan betraktas som ett viktigt inlägg i den socialpolitiska debatt som fördes under 1920-talet	view, regard
49	uppfatta verb	uppfattade uppfattat; uppfattar	1. förstå, tolka 2. lyckas höra	En text är koherent när läsaren tydligt uppfattar hur olika enheter i texten hänger samman	understand, interpret
50	endast adverb	oböjligt	bara, enbart, blott	Föreningen, som från början endast var för kvinnor, är idag öppen för alla intresserade	only

51	samband substantiv	sambandet samband sambanden	(logisk) förbindelse mellan olika företeelser	Rekommendationer för att undvika risker i samband med graviditet	connection, relation
52	material substantiv	materialet material materialen	ämne som (ofta) inte är färdigt utanska bearbetas; <även> kunskapsstoff	material och metod Allt empiriskt material har kontrollerats av professor Valerie DeMarinis	material
53	uppgift substantiv	uppgiften uppgifter uppgifterna	1. meddelande om ett faktum 2. avgränsat arbete (särskilt i skolan)	statistiska uppgifter biografiska uppgifter Författaren menar att förskolans viktigaste uppgift är att stärka barnen i deras sociala utveckling	information, task
54	enskild adjektiv	enskilt enskilda	privat; enstaka	vad betyder det för enskilda individer att vara same? Försäkringskassan ska ta hänsyn till förhållandena i varje enskilt fall	individual, private
55	respektive adverb	oböjligt	och i det senare fallet (för förtydligande)	Detta projekt studerar eventuella skillnader mellan kvinnors respektive mäns möjligheter att nå samhällets högsta positioner	respectively, respective
56	utgångspunkt substantiv	utgångspunkten utgångspunkter utgångspunkterna	ställe där man börjar, startpunkt	Den klassiska retoriken var fortfarande under Gustaf III:s tid en självklar utgångspunkt för talare och skribenter	starting point
57	intresse substantiv	intresset intressen intressena	1. lust att ägna något sin uppmärksamhet <även> förmåga att fånga uppmärksamhet 2. något som man kan ha fördel av, engagemang	Sju föräldrar anmälde intresse av att delta i pilotstudien Enkätsvaren visar att det finns ett grundläggande intresse för demokratifrågor hos lärarna	interest
58	process substantiv	processen processer processerna	1. förlopp, utveckling 2. rättegång, mål	Synen på läsning som en process där mening skapas i dialog mellan text och läsare	case, lawsuit, legal action, process
59	såväl konjunktion	oböjligt	både	Teorin exemplifieras med hänvisningar till böcker av såväl manliga som kvinnliga författare	as well
60	mening substantiv	meningen meningar meningarna	1. åsikt, uppfattning 2. betydelse 3. avsikt, syfte 4. en eller flera satser som uttrycker en tanke (och som i skrift brukar avslutas med punkt)	Det råder delade meningar om vilket inflytande arv och miljö har på människans musikalitet I texter av Bourdieu är det inte ovanligt med långa meningar	idea, intention, meaning, opinion, sense, sentence
61	uppfattning substantiv	uppfattningen uppfattningar uppfattningarna	1. det att kunna uppfatta något 2. mening, åsikt	Enligt min uppfattning måste definitionen nyanseras och utvecklas	opinion, understanding
62	förutsättning substantiv	förutsättningen förutsättningar förutsättningarna	omständighet som utgör ett nödvändigt villkor för något	en undersökning av idrottsrörelsens ekonomiska förutsättningar under sent 1900-tal	condition, prerequisite
63	central adjektiv	centralt centrala	1. som hör till centrum 2. viktig, ledande, huvud-	Läraren spelar en central roll när det gäller att att hjälpa studenter att hantera stress	central, centre

64	teori substantiv	teorin teorier teorierna	system av antaganden som ska förklara vissa fakta	Inom feministisk teori talar man bl.a. om patriarkala strukturer	theory
65	nivå substantiv	nivån nivåer nivåerna	äge i höjdled; <även bildligt>	För att kunna genomföra studien krävdes att deltagarnas språkkunskaper låg på en relativt hög nivå	level
66	handling substantiv	handlingen handlingar handlingarna	1. något man gör, gärning 2. det som händer i en roman e.d., intrig 3. akt, dokument	en symbolisk handling protokoll och andra handlingar Det är hög tid att dessa tankar omsätts i handling	act, action, document, plot, story
67	intervju substantiv	intervjun intervjuer intervjuerna	utfrågning av någon (särskilt för press, radio, tv)	Studien bygger på intervjuer med 33 elever i skolår nio	interview
68	uttrycka verb	uttryckte uttryckt; uttrycker	ge uttryck för; formulera	uttrycka frustration Många tillfrågade har uttryckt stark oro inför de kommande förändringarna	express
69	beskrivning substantiv	beskrivningen beskrivningar beskrivningarna	berättelse, redogörelse	en översiktlig beskrivning Nedan följer en kort beskrivning av de två delarna	account, depiction, description, portrayal
70	behov substantiv	behovet behov behoven	något man måste ha, nödvändighet	En del elever har stort behov av uppmärksamhet	necessity, need, requirement, want
71	bidra verb	bidrog bidragit; bidrar	hjälpa, medverka	Kartläggningen kan bidra med viktig kunskap om de språkliga krav som elever ställs inför i mötet med skolan	contribute
72	gemensam adjektiv	gemensamt gemensamma	som tillhör flera, allmän, ömsesidig	gemensamma intressen 1944 träffades representanter för företagen för att dra upp riktlinjerna inför ett gemensamt bolag	common
73	främst adverb	oböjligt	längst framme; <även bildligt> framför allt, i första hand	Hon har i sin avhandling främst undersökt romska elevers skolsituation under det tidiga 2000-talet Först och främst vill jag tacka mina handledare	first, foremost, in front, mainly
74	däremot adverb	oböjligt	emellertid; tvärtom	I intervjuerna framgår däremot en viss osäkerhet bland de tillfrågade	however, on the other hand
75	tolkning substantiv	tolkningen tolkningar tolkningarna	1. översättning 2. tydning, förklaring	Japansk poesi i urval och tolkning av Per Erik Wahlund	interpretation
76	övrig adjektiv	övrigt övriga	återstående	Aristokratin blev rikare medan den övriga befolkningen fick det allt sämre ställt Två av deras tre söner blev för övrigt präster	other, remaining
77	dels konjunktion	oböjligt	både	Investeringar kan göras dels i mark och maskiner, dels i utbildning och kunskap	partly . . . partly

78	snarare adverb	oböjligt	hellre, rättare	De tillfrågade studenterna var inte tveksamma inför valet av universitet, utan snarare inför valet av utbildning	if anything, rather, sooner
79	tolka verb	tolkade tolkat; tolkar	1. översätta från ett språk till ett annat 2. säga vad något (egentligen) betyder	Inom Svenska kyrkan finns olika sätt att tolka och förhålla sig till bibeltexterna	interpret
80	aspekt substantiv	aspekten aspekter aspekterna	synpunkt; synvinkel	Språket i lagar och författningar har undersökts ur en rad olika aspekter	aspect
81	skilja verb	skilde eller skiljde skilt eller skiljt; skild; skiljer	1. avlägsna 2. se skillnaden, särskilja	En kritisk fråga som ställts är om den nya organisationen verkligen skiljer sig från den tidigare	separate, distinguish
82	grad substantiv	graden grader graderna	1. en måttenhet för värme 2. en måttenhet för vinklar 3. rang, värdighet 4. utsträckning, omfattning	Sedan mitten av 1990-talet bygger undervisningen i hög grad på att eleverna själva tar ansvar för sin egen inläring	degree, extent, grade, rank
83	nämna verb	nämnde nämnt; nämner	(i förbigående) tala om; framhålla	Skolans uppdrag formuleras, som tidigare nämnts, av staten	mention
84	praktik substantiv	praktiken praktiker praktikerna	1. praktisk övning (i ett yrke) 2. en läkares eller advokats verksamhet; mottagning	Regional tillväxt - i teori och praktik	experience, practice
85	uppleva verb	upplevde upplevt; upplever	1. vara med om 2. uppfatta, tycka	Många kommuner upplever en konkurrenssituation mellan kommunala och fristående skolor	experience, understand
86	innehåll substantiv	innehållet innehåll innehållen	det som finns inuti något, substans	I studien fokuseras hur tio lärare ser på ämnets syfte, innehåll och centrala metoder	substance
87	ingå verb	ingick ingått; ingår	1. utgöra en del, vara inräknad 2. gå in i, komma överens om	I studien ingår sju fokusgrupper	be included in
88	presentera verb	presenterade presenterat; presenterar	göra en person bekant med en annan; <även> visa fram, demonstrera	År 2008 presenterade Högskoleverket en rapport som bekräftar bilden av att allt färre män väljer att påbörja högre studier	present
89	samtal substantiv	samtalet samtal samtalen	muntligt utbyte av tankar	Gruppernas samtal registrerades av en bandspelare	conversation, discussion, talk
90	förekomma verb	förekom förekommit; förekommer	hända, ske, inträffa	Den mest förekommande aktiviteten i hemmet för 11-åringar är att titta på tv Denna typ av undersökningar är vanligt förekommande i ekonomiska tidskrifter	occur

91	metod substantiv	metoden metoder metoderna	(systematiskt) sätt att utföra något	kvantitativ metod kvalitativ metod material och metod År 1868 utvecklade den brittiske kemisten Henry Deacon en ny metod för att framställa klor	method
92	ske verb	skedde skett; sker	äga rum, hända, inträffa	När kommunalstyrelsen ska fördela sina pengar sker det i förhandling med rektorerna	happen, occur
93	institution substantiv	institutionen institutioner institutionerna	1. bestående inrättning i samhället; <även bildligt> tradition 2. avdelning (för ett visst ämne) vid universitet	Testet har utvecklats vid Psykologiska institutionen vid Umeå universitet	department, faculty, institution
94	ekonomisk adjektiv	ekonomiskt ekonomiska	1. som har att göra med ekonomi 2. sparsam	den ekonomiska krisen på 90-talet Hållbar utveckling förknippas med tre områden: det ekologiska, det ekonomiska och det sociala	careful, economical, economic, financial, thrifty
95	universitet substantiv	universitetet universitet universiteten	inrättning för forskning och högre utbildning, högskola	Göteborgs universitet Från och med 2008 är lärarhögskolan i Stockholm en del av Stockholms universitet	university
96	berättelse substantiv	berättelsen berättelser berättelserna	historia, skildring	Kallifatides berättelse om att vara främling i Grekland är gripande	narrative, story, tale
97	föreställning substantiv	föreställningen föreställningar föreställningarna	1. framförande på scen 2. tanke, idé	Folkhemmet baserades på en föreställning om en enad nation som arbetade mot gemensam framtid	conception, idea, performance
98	således adverb	oböjligt	följaktligen, alltså	Resultaten skiljer sig således en del från tidigare studier	thus
99	bakgrund substantiv	bakgrunden bakgrunder bakgrunderna	det som ligger längst bort från åskådaren; <även bildligt>	Enligt undersökningen dricker ungdomar med svensk bakgrund oftare än ungdomar med utländsk bakgrund	background
100	funktion substantiv	funktionen funktioner funktionerna	1. sätt att fungera, verksamhet 2. uppgift	Att vetenskap och religion har olika funktioner i människors liv är helt uppenbart	function, operation, purpose